



• **JEDILNI LIST** •
• **MENU** •

GOSTIŠČE KARAVLA 297 · PODLJUBELJ 297 · 4290 TRŽIČ

gostišče · catering · piknik prostor · prenočišča

Damo · Damjan Štefe s.p. · SI 13021273

info@karavla297.si · 041 467 459

HLADNE PREDJEDI
KALTE VORSPEISEN • COLD STARTERS • ANTIPASTI

Tatarski biftek

Beefsteak Tatar
Steak Tartare
Bistecca alla tartara

12 €

Goveji carpaccio

Carpaccio von Rindfleisch
Carpaccio of beef
Carpaccio di manzo

10 €

Jelenova salama s hrenom

Hirschsalami mit Meerrettich
Vension salami with horseradish
Salame di cervo con barbaforte

10 €

Bučkin carpaccio 

Carpaccio von Zucchini
Carpaccio of Courgettes
Carpaccio di zucchini

10 €

JUHE
SUPPEN • SOUPS • BRODI E MINESTRE

Česnova mineštra z ajdo 

Knoblauchsuppe mit Buchweizen
Garlic soup with buckwheat
Minestrone all' aglio con grano saraceno

4 €

Gobova juha

Steinpilzsuppe
Mushroom soup
Brodo di funghi

4 €

Goveja juha z rezanci

Rindsuppe mit Nudeln
Beef soup with noodles
Brodo di manzo con tagliolini

3,5 €

Himalajska juha 

Himalaya Suppe
Himalayan soup
Brodo di verdura himalaya

5 €

TOPLE PREDJEDI IN TESTENINE

WARME VORSPEISEN UND PASTA • WARM STARTERS AND PASTA • PRIMI PIATTI

Koruzne testenine z zelenjavo ali gobami

Maispasta mit Gemüse oder Pilze
Corn pasta with vegetables or mushrooms
Pasta di mais con verdure o funghi

10 €

Njoki v smetanovi omaki s tartufi

Gnocchi in Rahmsauce mit Trüffeln
Gnocchi in cream sauce with truffles
Gnocchi con panna e tartufo

12 €

Idrijski žlikrofi z bučkami

Teigtaschen mit Zuchini
Pasta with courgettes
Zlikrofi di Idria con zucchini

10 €

Polži z zeliščnim maslom

Schnecken mit Kräuterbutter
Snails with herbal butter
Lumache con burro di spezie

10 €



HIŠNE SPECIALITETE
SPEZIALITÄTEN DES HAUSES • HOUSE SPECIALTIES • SPECIALITA' DI CASA



— **Pražena telečja jetrca, solata** —

Gebratene Kalbsleber, Gemischter Salat
Roasted Vealliver, Mixed salad
Fegato di vitello arrostito, Insalata mista

— **10 €** —

Svinjska ribica s slanino, zelenjava, krompir

Schweinflillet mit Speck, Gemüse, Kartoffeln
Pork tenderloin with bacon, vegetables, potatoes
Filetto di maiale con pancetta, verdure, patate

— **14 €** —

— **Telečji file z beluši, rezanci** —

Kalbsfilet mit Spargel, Nudeln
Veal steak with asparagus, noodles
Filetto di vitello con gli asparagi, tagliatelle

— **18 €** —

Biftek Black Angus s poprovo ali tartufovo omako, štrukelj, zelenjava

Beefsteak Black Angus mit Trüffeln oder Pfeffer Sauce, Gemüse, štrukelj
Steak Black Angus with truffles or pepper sauce, Vegetables, štrukelj
Bistecca black angus con la salsa di pepe o di tartufo, verdure, štrukelj

— **26 €** —



HIŠNE SPECIALITETE
SPEZIALITÄTEN DES HAUSES • HOUSE SPECIALTIES • SPECIALITA' DI CASA

Jelenji file s suhimi slivami, zelenim poprom in kruhov cmok

Hirschfilet mit Trockenpflaumen und Grünes pfeffer, Semmelknödel
Venison fillet with prunes, green pepper sauce and bread dumpling
Lombatina di cervo con prugne secche, pepe verde e gnocco di pane

22 €

Pečen jagenjček z rožmarinom, zelenjava, krompir

Rosmarin Lamnbraten, Gemüse, Kartoffeln
Roast lamb with rosemary, vegetables, potatoes
Agnello fritto con rosmarino, verdure, patate

16 €

File postrvi na zelenjavi



Forellenfilet auf Gemüsebett
Trout fillet with vegetables
Filetto di trota con verdure

12 €

Fuži s prekajenim lososom



Fuzi (Pasta) mit Räucherlachs
Fusi with smoked salmon
Fusi di salmone affumicato

10 €



JEDI NA ŽLICO
EINTOPFGERICHTE • STEAKERS • AL CUCCHIAIO



Pastirska telečja obara z ajdovimi žganci

Kalbsragout mit Buchweizensterz
Veal stew with buckwheat
Spezzatino di manzo con i grumi di grano saraceno

9 €

Divjačinski golaž z njoki

Hirschgulasch mit Gnocchi
Venison goulash with gnocchi
Spezzatino di cervo in umido con gli gnocchi

9 €

Tržiške bržole

Hammeleintopf
Mutton stew
Capocollo di Trzic (prodotto locale)

8 €

Pasulj s klobaso

Pikante Bohnensuppe mit Kreiner Wurst
Piquant bean soup with sausage
Fagioli (tipico della Serbia) con la salsiccia di Cranto

8 €

Baklca z idrijskimi žlikrofi

Lammeitopf mit Idrijaer Teigtaschen
Lamb stew with Idrija žlikrofi

Bakalca (stufato di carne e verdura) con zlikrofi (raviolo dalla forma particolare, ripieno di patate, lardo o pancetta affumicata ed erbe aromatiche)

9 €



ZREZKI IN JEDI Z ŽARA

SCHNITZEL UND FLEISCH VOM GRILL • STEAKS AND GRILLED MEAT •
BISTECCHES, COTOLETTE E ALTRO ALLA GRIGLIA



Popečena zelenjava z mladim sirom

Gebrautes Gemüse mit Frischkäse
Grilled vegetables with fresh cheese
Verdure grigliate con formaggio giovane

10 €

Svinjski zrezek pripravljen po želji, krompir

Schweineschnitzel wie gewünscht, Kartoffeln
Pork Steak prepared on request, Potatoes
Cotoletta di maiale con i contorni, patate

10,5 €

Piščančji zrezek pripravljen po želji, krompir

Hähnchenschnitzel wie gewünscht mit Beilage, Kartoffeln
Chicken steak prepared on request, Potatoes
Cotoletta di pollo con i contorni, patate

10,5 €

Čevapčiči, krompir

Čevapčiči, Kartoffeln
Čevapčiči, potatoes
Cevapcic (polpettine di carne) con i contorni, patate

11 €



ZREZKI IN JEDI Z ŽARA

SCHNITZEL UND FLEISCH VOM GRILL • STEAKS AND GRILLED MEAT •
BISTECICHE, COTOLETTE E ALTRO ALLA GRIGLIA



Mešano meso na žaru, krompir

Gemischtes Fleisch vom Grill, Kartoffeln

Mixed grilled meat, potatoes

Grigliata di carne mista con i contorni, patate

14 €

Biftek goveda Black Angus, krompir, zelenjava

Beefsteak Black Angus –steak schwarze Rinder, Kartoffeln, Gemüse

Steak Black Angus- steak black cattle, potatoes, vegetables

Bistecca di manzo black angus con i contorni, verdure, patate

25 €

Ramstek goveda Black Angus, krompir, zelenjava

Rump Steak Black Angus, Kartoffeln, Gemüse

Rump steak Black Angus, potatoes, vegetables

Lombata di manzo black angus con i contorni, verdure, patate

20 €

SOLATE
SALATE • SALADS • INSALATE

Sezonska solata 

Gemischter Salat
Mixed salad
Insalata di stagione

4 €

Grška solata 

Griechischer Salat
Greek salad
Insalata greca

7 €

Solatni krožnik s piščancem ali govedino

Salatteller mit Hähnchen oder mit Rind
Salad plate with chicken or beef
Piatto unico con insalata di carne di pollo o di manzo

12 €

Solatni krožnik z lososom ali popečeno zelenjavo 

Salatteller mit Räucherlachs oder geröstete Gemüse
Salad plate with vegetables or salmon
Piatto con insalata di salmone o di verdure fritte

10 €

SLADICE
NACHSPEISEN • DESSERTS • DOLCI E DESSERT

Domača torta

Hausgemachter Kuchen
Home made cake
Torta di casa

4 €

Gibanica

4 €

Grmada

4 €

Kremšnita

4 €

Vanilijev sladoled z medom in tartufi

Eis mit Honig und Trüffeln
Ice with honey and truffles
Gelato alla vaniglia con miele e tartufo

6 €

Vanilijev sladoled z bučnim oljem in semeni

Eis mit Kürbiskernöl und Samen,
Ice cream with pumpkin seeds oil and seeds
Gelato alla vaniglia con olio di semi zucca e semi

6 €

Ajdova omleta z brusnicami (priprava 25 minut),
Buchweizentörtchen mit Preiselbeeren (zum warten 25 min.),
Buckwheat cake with cranberries (please consider waiting time to be 25 min)
Omelette di grano saraceno e mirtillo rosso (preparazione di circa 25 minuti)

6 €